

かわらばん

KAWARABAN

Vol.12, No. 8

2020.11

2020.9.30現在 個人会員268名 家族会員13組35名 団体会員2組 学生会員3名

*** 情報カレンダー Information Calendar ***

★は、港区国際交流協会の主催事業です。★Indicates a Minato International Association activity

かわらばんに掲載しているイベントのお問合せ・お申込みは、MIA事務局まで電話またはメールでお願いします。

* 1週間以内にメールの返信がない場合は、お手数ですが電話にてお問合せください。

Inquiries and reservations for events listed in this issue of Kawaraban will be accepted by phone or email to the MIA office.

* If you have not received a reply to your email within a week, please contact us by phone.

Phone: [03-6440-0233](tel:03-6440-0233) Email: office@minato-intl-assn.gr.jp



新型コロナウイルス感染症に関する情報

Information about the novel coronavirus infection



わたし けいさい ぜひ さんこう
私 たちのホームページに掲載しています。是非、参考にしてください。

Information is posted on our website. Please check it. URL: <http://minato-intl-assn.gr.jp/6120>

★コーヒーモーニング 外国人のための相談会～



★Coffee Morning ~Orientation to life in Japan~

外国人のための相談会です。日本の生活で困っていることはありますか？ MIA (港区国際交流協会) のメンバーの人たちと話しましょう。MIA に来て、コーヒーを飲みながら、楽しくおしゃべりしませんか。オンライン (Zoom) でも相談できます。

いつ: 11月28日 (土) 10時～12時

ことば: 日本語、英語

どこで: MIA オフィス または オンライン

参加費: 無料 (お金は いりません)

※コロナの影響で、延期になるかもしれません。

まず、メールで連絡をください。

This is a meeting where foreign newcomers and residents can ask about problems they are having in their daily lives in Japan. After discussing your problem, stay for coffee and enjoy chatting with Minato International Association members. Please come in person or you can join us online (Zoom). Reservations are required. We look forward to meeting you!

Date & time: November 28 (Sat) 10:00-12:00

Language: Japanese, English

Place: MIA office or online via Zoom

Participation fee: free (*non-Japanese* only)

* *The above schedule might be changed due to the spread of coronavirus infections. Please contact us by email first.*



東京ボランティアポータルのご案内 ～あたらしい日常における共助～

ボランティア情報を集約した都のサイトです。コロナ影響下のボランティア活動のヒントとなる事例を掲載しています。是非、参考にしてください。

URL: <http://minato-intl-assn.gr.jp/6477>

Information about Tokyo Volunteer Portal ~Mutual assistance in the new normal~

This is a Tokyo Metropolitan Government website that collects volunteer information. It further information on our website. Sorry for the inconvenience but it's only available in Japanese.



Minato Nihongo Tomodachi no Kai

This program pairs foreigners learning Japanese with Japanese volunteers who can help them improve their Japanese communication skills. It is fully supported by the Minato City Office. This is a great opportunity to learn useful Japanese expressions through friendly exchanges. If you are looking for a Japanese-speaking partner to practice with, please join us! Reservations are required prior to attendance. Please contact us by email (minatomo@minato-intl-assn.gr.jp).

*Basic-level Japanese is a must! (People who can conduct daily conversation in Japanese are eligible to participate.)

Information required for application

Name, name in katakana, nationality, mobile phone number, Live/Work/Study in Minato City or Other

Orientation

Date & time: After receiving your application, we will contact you individually by email in order to adjust the number of participants.

Place: MIA office

みなとにほんご友だちの会

これは、日本人のパートナーと日本語で話す活動です。日本人は、ボランティアです。港区の活動です。

日本語をたくさん話したい人、日本人と友だちになりたい人は、ぜひ参加してください。

※日本語で日常会話ができる人、18歳以上の人に参加できます。

申し込み方法: メール (minatomo@minato-intl-assn.gr.jp)

伝えること: 名前、ふりがな、国籍、携帯電話番号

港区との関係(住んでいる、仕事をしている、勉強をしている、その他)

登録会の場所: 港区国際交流協会(みなとくこくさいこうりゅうきょうかい)



国際交流スペース ふれあい広場

港区国際交流協会では、国際交流スペース ふれあい広場において、誰もが安心して暮らしていく上で役立つ資料を多言語で提供しています。

是非ご活用ください。

月曜日～金曜日 9時00分～17時30分

土曜日 9時00分～17時00分

日曜日・祝日 閉館



International Communication Space Fureai Hiroba

In the **International Communication Space**, MIA provides useful materials in several languages to help everyone live safely and comfortably. Please use them.

Monday-Friday 9:00-17:30

Saturday 9:00-17:00

Sundays and Holidays Closed



★MIAニューイヤーパーティー 2021

MIAニューイヤーパーティー2021 は、新型コロナウイルス感染症拡大防止の観点から、残念ながら中止することといたしました。



★MIA New Year's Party 2021

We regret that the MIA New Year's Party 2021 will be canceled from the viewpoint of preventing the spread of the novel coronavirus infection.

*Please see the appropriate flier or our website for further information on this issue of Kawaraban.

※かわらばんの内容に関する詳細はチラシ又はHPをご覧ください。